

His Hand Ready to Help Us

By Elder Juan Pablo Villar
Of the Seventy

Hänen kätensä on valmiina auttamaan meitä

Vanhin Juan Pablo Villar
seitsemänkymmenen koorumista

October 2024 general conference

As we reach out to Jesus Christ in faith, He will always be there.

Kun käännyimme Jeesuksen Kristuksen puoleen uskossa, Hän on aina läsnä.

When I was a child, as a family we went on vacation to a beach on the coast of my native country, Chile. I was excited to spend some days enjoying the summer with my family. I was also thrilled because I thought I could finally join in and do what my two older brothers usually did for fun on the water.

One day my brothers went to play where the waves were breaking, and I felt big and mature enough to follow them. As I moved toward that area, I realized the waves were larger than they appeared from the shore. Suddenly, a wave rapidly approached me, taking me by surprise. I felt like the power of nature had taken over me, and I was dragged into the depths of the sea. I couldn't see or feel any reference point as I was tossed around. Just as I thought my adventure on the earth might be coming to an end, I felt a hand pulling me toward the surface. Finally, I could see the sun and catch my breath.

My brother Claudio had seen my attempts to act as a grown-up and had come to my rescue. I was not far from the shore. Even though the water was shallow, I was disoriented and had not realized I could have helped myself. Claudio told me that I needed to be careful and, if I wanted, he could teach me. Despite the gallons of water I had swallowed, my pride and desire to be a big boy were stronger, and I said, "Sure."

Claudio told me I needed to attack the waves. I told myself I would surely lose that battle against what seemed like a huge wall of water.

Kun olin lapsi, lähdimme perheen kanssa rantalomalle kotimaani Chilen rannikolle. Olin innoissani saadessani viettää joitakin päiviä perheen kanssa kesästä nauttien. Olin myös todella innoissani, koska ajattelin, että voisin vihdoin mennä kahden isoveljeni mukaan ja tehdä sitä, mitä he yleensä tekivät huvitellakseen vedessä.

Eräänä päivänä veljeni menivät leikittelmään sinne, missä aallot murtuivat, ja tunsin itseni tarpeeksi isoksi ja kypsäksi seuratakseni heitä. Kun siirryin kohti sitä aluetta, huomasin, että aallot olivat suurempia kuin miltä ne näyttivät rannalta. Äkkiä yksi aalto lähestyi minua nopeasti ja yllätti minut. Minusta tuntui kuin luonnonvoima olisi ottanut minut valtaansa, ja minut kiskaistiin meren syvyyksiin. En pystynyt näkemään tai tuntemaan kiintopisteitä, kun heittelehdimme ympäriinsä. Juuri kun luulin, että seikkailuni maan päällä saattaisi olla päättymässä, tunsin käden vetävän minua kohti pintaa. Viimein näin auringon ja pystyin hengittämään.

Veljeni Claudio oli nähnyt yritykseni käytäytyä kuin aikuinen ja tullut avukseni. En ollut kaukana rannasta. Vaikka vesi oli matalaa, olin sekaisin enkä ollut tajunnut, että olisin voinut auttaa itseäni. Claudio sanoi minulle, että minun piti olla varovainen ja jos halusin, hän voisi opettaa minua. Vaikka olin niellyt litroittain vettä, ylpeyteni ja haluni olla iso poika olivat vahvempia, ja sanoin: "Selvä."

Claudio sanoi, että minun pitäisi hyökätä aaltojen kimppuun. Sanoin itselleni, että varmasti häviäisin sen taistelun valtavalta vesiseinämältä näyttävää vastusta vastaan.

As a new big wave approached, Claudio quickly said, "Look at me; this is how you do it." Claudio ran toward the incoming wave and dove into it before it broke. I was so impressed with his dive that I lost sight of the next incoming wave. So again I was sent to the depths of the sea and tossed by the forces of nature. A few seconds later, a hand grasped mine, and I was again pulled toward the surface and air. The flame of my pride was extinguishing.

This time my brother invited me to dive with him. As per his invitation, I followed him, and we dove together. I felt as if I was conquering the most complicated challenge. Certainly, it was not very easy, but I did it, thanks to the help and example shown by my brother. His hand rescued me twice; his example showed me how to deal with my challenge and be victorious that day.

President Russell M. Nelson has invited us to think celestial, and I want to follow his advice and apply it to my summer story.

The Savior's Power over the Adversary

If we think celestial, we will understand that in our lives we will face challenges that seem greater than our capacity to overcome them. During our mortal time, we are subject to the attacks of the adversary. Like the waves that had power over me that summer day, we can feel powerless and want to give in to a stronger fate. Those "malicious waves" could jostle us from side to side. But do not forget who has power over those waves and, in fact, over all things. That is our Savior, Jesus Christ. He has the power to help us out of every miserable condition or adverse situation. Regardless of whether we feel close to Him, He still can reach us where we are as we are.

As we reach out to Him in faith, He will always be there, and in His time, He will be ready and willing to grasp our hands and pull us up to a safe place.

The Savior and His Ministering Example

Uuden suuren aallon lähestyessä Claudio sanoi nopeasti: "Katso minua, näin se tehdään." Claudio juoksi saapuvaa aaltoa päin ja sukelsi siihen ennen kuin se murtui. Hänen sukelluksensa teki minuun niin suuren vaikutuksen, etten huomannut seuraavaa saapuvaa aaltoa. Niinpä jälleen kerran jouduin meren syvyyksiin ja luonnonvoimien heiteltäväksi. Muutamaa sekuntia myöhemmin käsi tarttui käteeni, ja minut vedettiin jälleen kohti pintaa ja ilmaa. Ylpeyteni liekki oli hiipumassa.

Tällä kertaa veljeni kutsui minut sukeltamaan kanssaan. Hänen kutsunsa mukaisesti seurasin häntä, ja me sukelsimme yhdessä. Tuntui kuin olisin voittanut mitä monimutkaisimman haasteen. Se ei todellakaan ollut kovin helppoa, mutta tein sen veljeni avun ja hänen näyttämänsä esimerkin ansiosta. Hänen kätensä pelasti minut kahdesti. Hänen esimerkkinsä näytti minulle, kuinka selviytyä haasteestani ja olla voittaja sinä päivänä.

Presidentti Russell M. Nelson on kehottanut meitä ajattelemaan selestisesti, ja minä haluan noudattaa hänen neuvoaan ja soveltaa sitä kesäiseen kertomukseeni.

Vapahtajan valta vastustajaan

Jos ajattelemme selestisesti, me ymmärrämme, että me kohtaamme elämässämme haasteita, jotka tuntuvat suuremmilta kuin kykymme voittaa ne. Eläessämme kuolevaisuudessa me olemme alttiina vastustajan hyökkäyksille. Kuten aallot, joilla oli valta minuun tuona kesäpäivänä, me voimme tuntea itsemme voimattomiksi ja haluta antaa periksi vahvemmalle kohtalolle. Nuo "pahansuovat aallot" voivat tönä meitä puolelta toiselle. Mutta älkää unohtako, kenellä on valta niihin aaltoihin ja – itse asiassa – kaikkiin asioihin. Se on Vapahtajallamme Jeesuksella Kristuksella. Hänellä on voima auttaa meitä selviytymään jokaisesta kurjasta vaivasta tai epäsuotuisasta tilanteesta. Riippumatta siitä, tunnemeko olevamme lähellä Häntä, Hän voi silti tavoittaa meidät siellä, missä olemme, sellaisina kuin olemme.

Kun käännyimme Hänen puoleensa uskossa, Hän on aina läsnä, ja hyväksi näkemäänään aikana Hän on valmis ja halukas tarttumaan käsiimme ja vetämään meidät ylös turvalliseen paikkaan.

Vapahtaja ja Hänen esimerkkinsä palvelutyöstä

If we think celestial, we will recognize Jesus Christ as a flawless example of ministry. There is a pattern for us in the scriptures when He or His disciples reach out to someone in need of help, rescue, or a blessing as they reach out with their hands. As in my story, I knew my brother was there, but being there for me was not enough. Claudio knew I was in trouble, and he went to help lift me from the water.

Occasionally, we think that we only need to be there for someone in need, and many times there is more we can do. Having an eternal perspective can help us receive revelation to offer timely assistance to others in need. We can rely on the guidance and inspiration of the Holy Ghost to discern what kind of help is needed, whether it is temporal support like emotional comfort, food, or aid with daily tasks, or spiritual guidance to help others in their journey to prepare, make, and honor sacred covenants.

The Savior Is Ready to Rescue Us

When Peter, the senior Apostle, “walked on the water, to go to Jesus, ... he was afraid; and beginning to sink”; then “he cried, saying, Lord, save me.” Jesus knew the faith Peter had exercised to come unto Him on the water. He was also aware of Peter’s fear. According to the account, Jesus “immediately ... stretched forth his hand, and caught him,” saying the following words: “O thou of little faith, wherefore didst thou doubt?” His words were not to scold Peter but to remind him that He, the Messiah, was with him and the disciples.

If we think celestial, we will receive the confirmation in our hearts that Jesus Christ is indeed our Rescuer, our Advocate with the Father, and our Redeemer. As we exercise faith in Him, He will save us from our fallen state, beyond our challenges, infirmities, and needs in this temporal life, and give us the greatest of all gifts, which is eternal life.

The Savior Does Not Give Up on Us

My brother did not give up on me that day

Jos ajattelemme selestisesti, me tunnistamme Jeesuksen Kristuksen täydellisenä esimerkkinä palvelutyöstä. Pyhissä kirjoituksissa on meille siitä malli, kun Hän tai Hänen opetuslapsensa ojentavat kätensä jollekulle apua, pelastusta tai siunausta tarvitsevalle. Kuten kertomuksessani – tiesin, että veljeni oli kanssani, mutta se, että hän oli kanssani, ei riittänyt. Claudio tiesi, että olin pulassa, ja hän tuli auttamaan minua ja nosti minut vedestä.

Toisinaan ajattelemme, että meidän tarvitsee vain olla apua tarvitsevan kanssa, mutta usein voimme tehdä enemmänkin. Kun meillä on iankaikkinen näkökulma, me voimme saada ilmoitusta ja tarjota oikeaan aikaan apua muille, jotka ovat avun tarpeessa. Voimme luottaa Pyhän Hengen johdatukseen ja innoitukseen havaita, millaista apua tarvitaan, olipa se sitten ajallista tukea, kuten emotionaalista lohdutusta, ruokaa tai apua päivittäisissä tehtävissä, tai hengellistä opastusta, jolla voimme auttaa muita heidän matkallaan, kun he valmistautuvat saamaan pyhiä liittoja, solmivat niitä ja pitävät ne kunniaissa.

Vapahtaja on valmiina pelastamaan meidät

Kun Pietari, vanhin apostoli, ”käveli vettä pitkin Jeesuksen luo – –, hän pelästyi ja alkoi vajota.” Silloin hän huusi: ”Herra, pelasta minut!” Jeesus tiesi, että Pietari oli osoittanut uskoa tullessaan Hänen luokseen vettä pitkin. Hän oli myös tietoinen Pietarin pelosta. Kertomuksen mukaan ”Jeesus ojensi heti kätensä, tarttui häneen” ja sanoi seuraavat sanat: ”Vähäinenpä on uskosi! Miksi aloit epäillä?” Jeesuksen sanojen tarkoituksena ei ollut nuhdella Pietaria vaan muistuttaa Pietaria siitä, että Hän, Messias, oli tämän ja opetuslasten kanssa.

Jos ajattelemme selestisesti, me saamme sydämeemme vahvistuksen siitä, että Jeesus Kristus on todellakin meidän pelastajamme, puolustajamme Isän luona ja Lunastajamme. Kun osoitamme uskoa Häneen, Hän pelastaa meidät langenneesta tilastamme sekä haasteistamme, heikkouksistamme ja tarpeistamme tässä ajallisessa elämässä ja antaa meille kaikista lahjoista suurimman, mikä on iankaikkinen elämä.

Vapahtaja ei luovuta meidän suhteemme

Veljeni ei luovuttanut tuona päivänä vaan

but persisted so I could learn how to do it for myself. He persisted, even if that required rescuing me twice. He persisted, even if I could not get it at first. He persisted so I could overcome that challenge and succeed. If we think celestial, we will realize that our Savior will be there as many times as necessary to provide help if we want to learn, change, overcome, cope, or succeed in whatever will bring true and everlasting happiness to our lives.

The Savior's Hands

The scriptures immortalize the symbol and significance of the Savior's hands. In His atoning sacrifice, His hands were pierced by nails to affix Him to the cross. After His Resurrection, He appeared to His disciples in a perfect body, but the prints in His hands remain as a reminder of His infinite sacrifice. His hand will always be there for us, even if we cannot see it or feel it at first, because He was chosen by our Heavenly Father to be our Savior, the Redeemer of all humankind.

Within Our Grasp, by Jay Bryant Ward
The Hand of God, by Yongsung Kim

If I think celestial, I know that we are not left alone in this life. While we must face challenges and trials, our Heavenly Father knows our capabilities and knows we can bear or overcome our difficulties. We must do our part and turn to Him in faith. His Beloved Son, Jesus Christ, is our rescuer and will always be there. In His name, the sacred name of Jesus Christ, amen.

oli sinnikäs, jotta voisin oppia toimimaan itse. Hän oli sinnikäs, vaikka se vaati minun pelastamistanikahdesti. Hän oli sinnikäs, vaikka en oppinutkaan aluksi. Hän oli sinnikäs, jotta voisin voittaa tuon haasteen ja onnistua. Jos ajattelemme selestisesti, me ymmärrämme, että Vapahtajamme on kanssamme niin monta kertaa kuin on tarpeen antaen apua, jos haluamme oppia, muuttua, voittaa, selviytyä tai onnistua missä tahansa, mikä tuo elämäämme todellista ja iankaikkista onnellisuutta.

Vapahtajan kädet

Pyhissä kirjoituksissa ikuistetaan Vapahtajan käsien vertauskuvasuus ja merkitys. Hänen sovitusuhrissaan Hänen kätensä lävistettiin nauloilla, jotta Hänet saatiin kiinnitettyä ristille. Ylösnousemuksensa jälkeen Hän ilmestyi opetuslapsilleen täydellisessä ruumiissa, mutta jäljet Hänen käsissään muistuttavat edelleen Hänen äärettömästä uhristaan. Hänen kätensä on aina tukenamme, vaikka emme aluksi näkisikään tai tuntisikaan sitä, koska taivaallinen Isämme on valinnut Hänet Vapahtajaksemme, koko ihmiskunnan Lunastajaksi.

Ulottuvillamme, Jay Bryant Ward
Jumalan käsi, Yongsung Kim

Jos ajattelen selestisesti, niin tiedän, ettei meitä ole jätetty yksin tässä elämässä. Vaikka meidän on kohdattava haasteita ja koettelemuksia, taivaallinen Isämme tuntee kykymme ja tietää, että voimme kestää tai voittaa vaikeutemme. Meidän täytyy tehdä oma osamme ja kääntyä Hänen puoleensa uskossa. Hänen rakas Poikansa Jeesus Kristus on pelastajamme, ja Hän on aina kanssamme. Hänen nimessään, Jeesuksen Kristuksen pyhässä nimessä. Aamen.